

# MANUEL DE L'USAGER

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS À L'INTÉRIEUR,  
À CONSERVER POUR L'USAGER

Ce manuel vous donne de l'information pour :

## **MODÈLES AH/1E** *Amérique du Nord* **MARMITE À VAPEUR** **SOUS VIDE AVEC ALLUMAGE** **ÉLECTRONIQUE RÉGULIER**

- Autonome
- Chauffée au gaz
- Montée au plancher
- Fixe



**CE MANUEL DOIT ÊTRE CONSERVÉ AFIN DE POUVOIR S'Y RÉFÉRER PLUS TARD. VEUILLEZ VOUS ASSURER DE LIRE, COMPRENDRE ET SUIVRE LES DIRECTIVES ET AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL.**

### **MESURE DE SÉCURITÉ**

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

### **AFFICHER DANS UN ENDROIT VISIBLE**

Directives à suivre dans l'éventualité où une légère odeur de gaz est détectée. Cette information peut être obtenue en consultant votre fournisseur de gaz local. Éteignez au moins le robinet de gaz et communiquez ensuite avec votre entreprise de gaz et votre agent de service autorisé. Évacuez tout le personnel de la zone.

### **AVERTISSEMENT**

L'installation, le réglage, la modification, la réparation ou l'entretien incorrects de cet appareil peuvent causer des dommages matériels, des blessures ou la mort. Lire attentivement les instructions d'installation, de fonctionnement et d'entretien avant de procéder à son installation ou entretien.

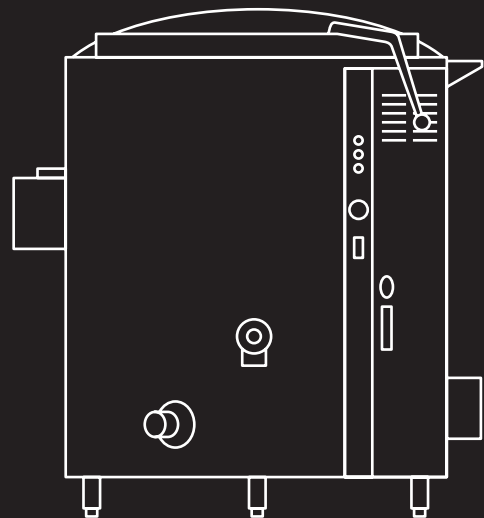
### **AVISEZ IMMÉDIATEMENT LE TRANSPORTEUR DE TOUT DOMMAGE**

Le destinataire a la responsabilité d'inspecter le conteneur dès la réception et de déterminer la présence de tout dommage, incluant les dommages non apparents. Si vous avez des doutes concernant des dommages, Unified Brands vous suggère d'inscrire une note sur le reçu de livraison. Il est de la responsabilité du destinataire de présenter une demande d'indemnité avec le transporteur. Nous vous recommandons de le faire sans délai.

Entretien ou questions concernant la fabrication? Contactez-nous au 1-888-994-7636.

Les renseignements contenus dans ce document sont considérés comme étant à jour et exacts au moment de la création et de l'impression du document. Pour obtenir des renseignements et les spécifications sur le produit, Unified Brands vous recommande de consulter notre gamme de produits présentés sur notre site Web, [unifiedbrands.net](http://unifiedbrands.net).

NUMÉRO DE PIÈCE 159098, VER. A (04/11)



1055 Mendell Davis Drive  
Jackson, MS 39272

1-888-994-7636, télécopieur 1-888-864-7636  
[unifiedbrands.net](http://unifiedbrands.net)

# IMPORTANT - À LIRE EN PREMIER - IMPORTANT

- AVERTISSEMENT :** UNE INSTALLATION, UNE MODIFICATION, UNE RÉPARATION, UN AJUSTEMENT OU UN ENTRETIEN INADÉQUAT PEUT CAUSER DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, DES BLESSURES OU MÊME LA MORT. VEUILLEZ LIRE EN ENTIER LES DIRECTIVES D'INSTALLATION, DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN AVANT D'INSTALLER OU ENTREtenir CET ÉQUIPEMENT.
- AVERTISSEMENT :** CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UNE PERSONNE POSSÉDANT LES QUALIFICATIONS REQUISES EN ÉLECTRICITÉ ET EN GAZ.
- AVERTISSEMENT :** L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT AUX CODES APPLICABLES.
- MISE EN GARDE :** POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LES PIÈCES DU SYSTÈME DE BRÛLEUR SITUÉES SOUS LA MARMITE, NE SOULEVEZ L'APPAREIL QUE PAR L'ANNEAU SITUÉE SOUS LA PORTION EXTERNE DU BOÎTIER.
- AVERTISSEMENT :** NE PAS FIXER L'APPAREIL À UNE PRISE D'AIR DE TYPE « B ». CELA POURRAIT CAUSER UN INCENDIE OU DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.
- AVERTISSEMENT :** NE PAS BRANCHER DE TUYAUTERIE À LA SOUPAPE DE SURPRESSION. CELLE-CI DOIT POUVOIR LIBÉRER DE LA VAPEUR LORSQUE NÉCESSAIRE. POUR ÉVITER TOUTES BRÛLURES PROVENANT DE LA LIBÉRATION DE VAPEUR, LA SOUPAPE D'ÉVACUATION DOIT POINTER VERS LE BAS. UNE INSTALLATION INADÉQUATE RENDRA NULLE CETTE GARANTIE.
- AVERTISSEMENT :** À DÉFAUT DE VÉRIFIER PÉRIODIQUEMENT LES FONCTIONNEMENT DE LA SOUPAPE DE SURPRESSION POURRAIT CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT.
- AVERTISSEMENT :** LORS DES ESSAIS, ÉVITEZ TOUTE EXPOSITION À LA VAPEUR SE DÉGAGEANT DE LA SOUPAPE DE SURPRESSION. UN CONTACT DIRECT POURRAIT CAUSER DES BRÛLURES IMPORTANTES.
- DANGER :** L'APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA MASSE À L'AIDE DE LA BORNE FOURNIE. À DÉFAUT DE RELIER L'APPAREIL À LA TERRE, UN CHOC ÉLECTRIQUE OU LA MORT POURRAIT S'EN SUIVRE.
- MISE EN GARDE :** ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES OPÉRATEURS LISENT, COMPRENNENT ET SUIVENT LES DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT, LES MISES EN GARDE ET LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ INSCRITES DANS CE MANUEL.
- MISE EN GARDE :** NE PAS TROP EMBLIR LA MARMITE LORS DE LA CUISSON, LE RÉCHAUD OU LE NETTOYAGE. LES LIQUIDES DOIVENT ÊTRE MAINTENUS À 5 À 8 CM (2 À 3 PO) DU REBORD DE LA MARMITE, PERMETTANT AINSI AU LIQUIDE D'ÊTRE BRASSÉ ET DE BOUILLIR, AINSI QUE DE TRANSFÉRER LE PRODUIT DE FAÇON SÉCURITAIRE.
- MISE EN GARDE :** LE PLANCHER TOUT AUTOUR DE LA MARMITE DOIT ÊTRE PROPRE ET SEC. SI UN DÉVERSEMENT SE PRODUIT, NETTOYEZ-LE IMMÉDIATEMENT POUR ÉVITER TOUTES CHUTES ET TOUS GLISSEMENTS.
- AVERTISSEMENT :** ÉLOIGNEZ L'EAU ET LES SOLUTIONS DES CONTRÔLES ET DES BRÛLEURS. NE JAMAIS VAPORISER OU ARROSER LE PANNEAU DE CONTRÔLES, LES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES, ETC.
- MISE EN GARDE :** LA MAJORITÉ DES AGENTS NETTOYANTS SONT NOCIFS LORSQU'ILS ENTENT EN CONTACT AVEC LA PEAU, LES YEUX, LES MUQUEUSES ET LES VÊTEMENTS. PROTÉGEZ-VOUS : PORTEZ DES GANTS EN CAOUTCHOUC, DES LUNETTES DE SÉCURITÉ OU UN MASQUE FACIAL, AINSI QU'UN VÊTEMENT PROTECTEUR. LISEZ ATTENTIVEMENT LES AVERTISSEMENTS ET SUIVEZ LES DIRECTIVES INSCRITES SUR LES ÉTIQUETTES DES PRODUITS NETTOYANTS.
- AVIS :** NE LAISSEZ JAMAIS UN DÉSINFECTANT ÊTRE EN CONTACT PENDANT PLUS DE 10 MINUTES AVEC LES SURFACES EN ACIER INOXYDABLE. UN CONTACT PROLONGÉ POURRAIT CAUSER DE LA CORROSION ET DES PIQÛRES DE CORROSION.

# IMPORTANT - À LIRE EN PREMIER - IMPORTANT

- AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE, VEUILLEZ LIRE ET SUIVRES TOUTES LES PRÉCAUTIONS INSCRITES SUR L'ÉTIQUETTE DU TRAITEMENT DE LA CIRE À L'EAU.
- AVERTISSEMENT :** AVANT DE REMPLACER UNE PIÈCE, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION DU COURANT ÉLECTRIQUE ET FERMEZ LE ROBINET DE GAZ PRINCIPAL. ATTENDRE CINQ MINUTES QUE LE GAZ SE SOIT ÉVACUÉ.
- MISE EN GARDE :** L'UTILISATION DE PIÈCES DE REMPLACEMENT AUTRES QUE CELLES FOURNIES PAR L'UN DE SES DISTRIBUTEURS AUTORISÉS PEUT CAUSER DES BLESSURES À L'OPÉRATEUR ET DES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT, EN PLUS DE RENDRE NULLE TOUTES GARANTIES.
- AVERTISSEMENT :** LA ZONE ENTOURANT LA MARMITE DOIT ÊTRE PROPRE ET EXEMPT DE TOUS MATÉRIELS COMBUSTIBLES. SI TEL N'EST PAS LE CAS, UN INCENDIE OU DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ POURRAIENT SURVENIR.
- MISE EN GARDE :** CHAUFFER UNE MARMITE VIDE POURRAIT LIBÉRER DE LA VAPEUR PAR LA SOUPAPE DE SURPRESSION.
- MISE EN GARDE :** LE POIDS DE L'APPAREIL EST DE 470 À 1120 LB (212 À 509 KG). POUR UNE MANUTENTION SÉCURITAIRE, L'INSTALLATEUR DEVRAIT ÊTRE AIDÉ D'UNE AUTRE PERSONNE LORSQUE NÉCESSAIRE, OU UTILISER UN ÉQUIPEMENT APPROPRIÉ POUR MANIPULER L'APPAREIL (COMME UN CHARIOT ÉLÉVATEUR À FOURCHES, UN CHARIOT ROULANT OU D'UN TRANSPALETTE À MAIN), LUI PERMETTANT AINSI DE RETIRER L'APPAREIL DE LA PLATE-FORME ET DE LE DÉPLACER À L'ENDROIT OÙ IL SERA INSTALLÉ.
- AVERTISSEMENT :** CET APPAREIL EST CONÇU POUR UNE UTILISATION COMMERCIALE. NE JAMAIS UTILISER CET APPAREIL SUR AVEC DES CONNEXIONS AU GAZ DE NIVEAU RÉSIDENTIEL. CELLES-CI NE SONT PAS CONFORMES AUX CODES COMMERCIAUX DE GAZ ET POURRAIENT ÊTRE DANGEREUSES
- IMPORTANT :** LE SERVICE EFFECTUÉ PAR UNE PERSONNE AUTRE QUE LE PERSONNEL AUTORISÉ DE L'USINE ANNULERA TOUTES GARANTIES.

# Table des matières

Avertissements importants pour l'opérateur .....	pages 2-3
Références .....	page 4
Description de l'équipement .....	pages 5-6
Inspection et déballage .....	page 7
Installation .....	pages 8-9
Premier démarrage .....	page 10
Fonctionnement .....	pages 11-12
Séquence de fonctionnement .....	page 13
Nettoyage .....	pages 14-15
Entretien .....	pages 16-17
Dépannage .....	pages 18-19
Liste de pièces .....	pages 20-26
Schéma électrique .....	page 27
Journal d'entretien .....	page 28

# Références

CSA AMERICA INC  
8501 East Pleasant Valley Road  
Cleveland, Ohio 44131

ANSI Z83.11

NSF INTERNATIONAL  
798 N. Dixboro Rd.  
B.P. 130140  
Ann Arbor, Michigan 48113-0140

NSF/ANSI 4

NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION  
60 Battery March Park  
Quincy, Massachusetts 02269

NFPA/70 Code national de l'électricité (NEC)  
NFPA/54 Installation des appareils et des canalisations de gaz

AMERICAN NATIONAL STANDARDS INST., INC  
1430 Broadway  
New York, New York 10018

Z223.1-1984 National Fuel Gas Code  
Z21.30 Installation des appareils et des canalisations de gaz

# Description de l'équipement

AH/1 les marmites à vapeur sont en acier inoxydable, les marmites sont montées au plancher et la source de vapeur autonome est chauffée au gaz. La chemise à vapeur sous vide couvre la portion inférieure de la marmite. La chaleur produite par le brûleur à gaz fait bouillir l'eau présente dans la chemise, produisant une vapeur sous pression. Pour allumer les brûleurs, la marmite utilise un allumage électronique par étincelle.

Les marmites sont stationnaires (non basculantes). Les liquides peuvent être retirés de la soupape de transfusion tangentielle.

Les surfaces exposées sont en acier inoxydable. Le revêtement isolé protège le boîtier de la marmite et un boîtier différent renferme les commandes. L'appareil est supporté par trois pattes tubulaires. Les pieds à boulets permettent de niveler la marmite.

Un couvercle-dôme en un morceau est accroché au modèle de marmite de 20 gallons. Les couvercles pour les modèles de marmite à 40, 60, 80 et 100 gallons sont fournis avec des actionneurs de contrebalancement à ressorts, soutenant ainsi les couvercles en position ouverte ou fermée.

Les contrôles fournis comprennent un interrupteur MARCHE/ARRÊT pour contrôler l'alimentation électrique de l'appareil, alors que le thermostat règle la température de cuisson. Voici une brève description de chacune des commandes automatiques.

1. Détendeur : Protège l'appareil de toute pression élevée dans le tuyau d'alimentation de gaz naturel.
2. Soupapes de gaz automatiques : Permet au gaz de s'infiltrer dans les brûleurs, comme nécessaire.
3. Mancontact de limite : Éteindre le brûleur lorsque la pression de la chemise atteint 27 PSI. Allumez le brûleur lorsque la pression descend à 22 PSI.
4. Soupape de surpression : Laissez la vapeur sortir de la chemise si la pression excède 30 PSI.
5. Coupure de bas niveau d'eau : Éteindre le niveau d'eau si le niveau d'eau de la chemise descend trop bas, favorisant un fonctionnement sécuritaire.

Des instruments vous sont aussi fournis afin que vous puissiez visualiser ce qui se passe à l'intérieur de l'appareil. Les voici :

1. Vitre d'observation du niveau d'eau : Vous permet de voir si le niveau d'eau est suffisant dans la chemise de vapeur.
2. Jauge de pression/à vide : Affiche la pression de vapeur, et si la quantité d'air présente dans la chemise est trop importante.
3. Témoin lumineux de chauffage : Indique que la marmite se réchauffe.
4. Témoin lumineux de mise en marche : S'allume lorsque l'appareil est en marche.
5. Témoin lumineux de bas niveau d'eau : S'allume pour indiquer que la chemise doit être remplie d'eau.

# Description de l'équipement

Le boîtier de la marmite est soudée en une pièce et possède un rebord renforcé d'une barre rectangulaire. Les parois internes et externes de la marmite ont été polies avec un papier de finition 180. Conformément au ASME, l'appareil est inspecté et enregistré au Conseil d'administration national pour une pression de fonctionnement pouvant atteindre 30 PSI.

La soupape de transfusion tangentielle régulière de 2 pouces est en fait une soupape de compression à disque en acier inoxydable de grade 316. Un tamis amovible de 1/4 pouce maintient les pièces du produit de s'infiltrer dans la soupape de transfusion pendant la cuisson.

La chemise est remplie à l'usine d'une eau contenant des inhibiteurs d'oxydation. La marmite peut fonctionner à des pressions de vapeur pouvant atteindre 30 PSI, procurant ainsi des températures variant de 150 °F (65 °C) à environ 270 °F (135 °C). Cette plage permet de réchauffer, mijoter, bouillir ou braiser.

Pour les marmites, les options sont les suivantes :

1. Soupape de transfusion plus grande (3 pouces)
2. Tamis à disque solide ou tamis avec perforations de 1/8 po
3. Robinets pour remplissage d'eau
4. Entretoises de panier
5. Nécessaire de brosses pour marmite
6. Marques gravées en gallon
7. Pieds à brides

Modèle	Marmite Capacité	Chemise Capacité	Marmite Intérieur Diamètre	Profondeur de la marmite	Largeur générale	Avant vers l'arrière	Hauteur du rebord
AH/1E-20	20 gallons (75 litres)	4-1/2 gallons (17 litres)	20 po (508 mm)	18 po (457 mm)	36-3/4 po (934 mm)	39 po (991 mm)	40 po (1016 mm)
AH/1E-40	40 gallons (150 litres)	7 gallons (26,5 litres)	26 po (660 mm)	22 po (559 mm)	38-1/4 po (972 mm)	45 po (1143 mm)	42 po (1067 mm)
AH/1E-60	60 gallons (225 litres)	9-1/2 gallons (36 litres)	30 po (762 mm)	25 po (635 mm)	41 po (1041 mm)	49 po (1245 mm)	49 po (1245 mm)
AH/1E-80	80 gallons (300 litres)	11-1/2 gallons (43,5 litres)	32 po (813 mm)	29 po (737 mm)	42-1/2 po (1080 mm)	51 po (1295 mm)	55-1/2 po (1410 mm)
AH/1E-100	100 gallons (375 litres)	11-1/2 gallons (43,5 litres)	32 po (813 mm)	35 po (889 mm)	42-1/2 po (1080 mm)	51 po (1295 mm)	61-1/2 po (1562 mm)

Modèle	Allumage	TAUX D'ALLUMAGE, BTU/HEURE	
		Gaz naturel	Gaz propane
AH/1E-20	Étincelle	85 000	85 000
AH/1E-40	Étincelle	100 000	85 000
AH/1E-60	Étincelle	145 000	145 000
AH/1E-80	Étincelle	145 000	145 000
AH/1E-100	Étincelle	145 000	145 000

# Inspection et déballage

**AVERTISSEMENT**  
**L'INSTALLATION DE LA MARMITE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN ÉLECTRICIEN OU UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ QUALIFIÉ POUR TRAVAILLER AVEC L'ÉLECTRICITÉ. UNE INSTALLATION INADÉQUATE POURRAIT CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT.**

**MISE EN GARDE**  
**LES SANGLES D'EXPÉDITION SONT SOUS TENSION ET POURRAIENT REBONDIR LORSQU'ELLES SERONT COUPÉES. SOYEZ PRUDENT AFIN D'ÉVITER TOUTES BLESSURES CORPORELLES OU TOUTS DOMMAGES À L'APPAREIL DÙ AUX AGRAFES DE GAUCHE PRÉSENTES DANS LES MURS DU CARTON D'EMBALLAGE.**

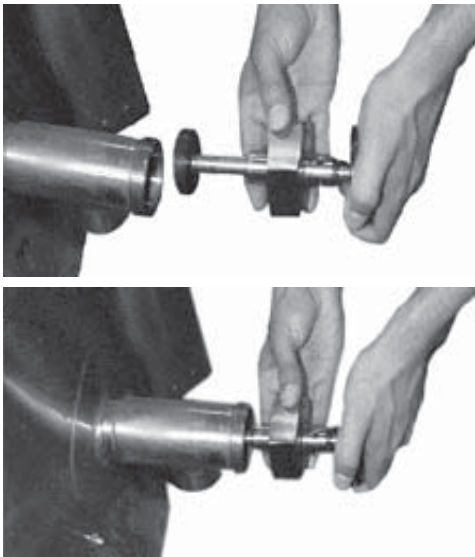
**MISE EN GARDE**  
**LE POIDS DE L'APPAREIL VARIE DE 468 LB (212 KG) À 1 120 LB (508 KG). POUR UN MAXIMUM DE SÉCURITÉ PENDANT LA MANIPULATION, L'INSTALLATEUR DEVRAIT OBTENIR DE L'AIDE SI NÉCESSAIRE ET UTILISER UN ÉQUIPEMENT APPROPRIÉ POUR RETIRER L'APPAREIL DE LA PALETTE ET LE DÉPLACER À SON LIEU D'INSTALLATION.**

L'appareil sera livré entièrement assemblé, sauf pour ce qui est de la soupape de transfusion tangentielle et du convertisseur des gaz de combustion, qui sont habituellement emballés séparément, à l'intérieur de la marmite. L'appareil sera expédié dans un carton d'expédition robuste et sera fixé à un patin de glissement. Inspectez soigneusement l'appareil pour tous dommages. Ouvrez la boîte et vérifiez l'appareil pour tous dommages non apparents. Signalez tout dommage d'expédition ainsi que toutes erreurs d'expédition à l'agent de livraison.

Dans les espaces réservés à cette fin dans la partie supérieure du Journal d'entretien, soit à l'endos de ce manuel, inscrivez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'installation de votre appareil. Conservez ce manuel avec l'appareil.

Pour sortir la marmite de la boîte, coupez toutes les sangles retenant l'appareil. Détachez les côtés de la boîte du patin de glissement. Retirez la boîte en prenant soin de ne pas vous blesser sur les agrafes toujours présentes dans les murs de la boîtes. Lorsque l'installation est sur le point de débiter, coupez soigneusement les sangles retenant la marmite au patin de glissement, et libérez la marmite de la palette. Examinez soigneusement les matériaux d'emballage en vous assurant qu'aucune pièce n'a été jetée avec les matériaux.

Une fois la marmite déballée, la soupape de transfusion tangentielle se fixe aisément, comme illustrée ci-dessous. Le gros écrou servant à fixer la soupape à la marmite devrait être serrée à la main seulement.



Assembler et fixer la soupape de transfusion tangentielle une fois la marmite déballée.

# Installation

**AVERTISSEMENT**  
CE PRODUIT PEUT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN PLOMBIER ACCRÉDITÉ OU UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ LORSQU'INSTALLÉ DANS LE MASSACHUSETTS. UNE INSTALLATION INADÉQUATE POURRAIT CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES OU DES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT. CET APPAREIL EST CONÇU POUR UNE UTILISATION COMMERCIALE. NE JAMAIS UTILISER CET APPAREIL SUR AVEC DES CONNEXIONS AU GAZ DE NIVEAU RÉSIDENTIEL. CELLES-CI NE SONT PAS CONFORMES AUX CODES DE GAZ ET POURRAIENT ÊTRE DANGEREUSES.

**AVIS**  
POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LES PIÈCES DU SYSTÈME DE BRÛLEUR SITUÉES SOUS LA MARMITE, NE SOULEVEZ L'APPAREIL QUE PAR L'ANNEAU SITUÉE SOUS LA PORTION EXTERNE DU BOÎTIER.

**MISE EN GARDE**  
NE PAS BRANCHER DE TUYAUTERIE À LA SOUPE DE SURPRESSION DE VAPEUR. CELLE-CI DOIT POUVOIR LIBÉRER DE LA VAPEUR LORSQUE NÉCESSAIRE. LE COUDE DEVRAIT POINTER VERS LE PLANCHER. UNE INSTALLATION INADÉQUATE RENDRA NULLE CETTE GARANTIE!

**DANGER**  
RELIER ÉLECTRIQUEMENT L'APPAREIL À LA TERRE À L'AIDE DU PLOT FOURNI. NE PAS RELIER L'APPAREIL À LA TERRE POURRAIT CAUSER UNE ÉLECTROCUTION ET MÊME LA MORT.



L'appareil devrait être installé dans un endroit bien aéré, assurant ainsi une performance efficace. Les éléments pouvant restreindre ou obstruer le débit d'air pour la combustion et la ventilation doivent être retirés. La zone située directement autour de l'appareil doit être exempte de tous matériaux combustibles.

1. L'installation doit être branché aux services de gaz et d'électricité. Pour plus de détails, voir les éléments 8 à 14.
2. Afin de protéger l'appareil de tous dommages, celui-ci doit être laissé sur la palette jusqu'au moment de l'installation. Lorsque l'installation est sur le point de débiter, coupez soigneusement les sangles retenant la marmite et soulevez la marmite de la palette.
3. Un dégagement minimal arrière et latéral de six pouces est nécessaire, autant pour les constructions combustibles ou incombustibles, entre la hotte de tirage et le mur. Laissez suffisamment d'espace afin de pouvoir nettoyer, réparer et entretenir l'appareil.
4. Le déflecteur d'air est expédié avec la marmite et possède la hauteur et la forme adéquate pour permettre un maximum d'efficacité. Poser le déflecteur d'air de la façon indiquée sur les images de gauche. Bien serrer la vis permettant de fixer le déflecteur directement. Le déflecteur ne doit pas être modifié, et ce, sous aucun prétexte. Installer l'appareil sous une hotte de ventilation ou aspirer le flot d'air directement dans un cheminée en maçonnerie. Une hotte doit être posée à plusieurs pouces au-dessus de l'extrémité supérieure du déflecteur d'air. Ne pas déposer les supports de la hotte sur le déflecteur. L'installation d'une hotte de ventilation doit être conforme aux codes municipaux applicables et/ou à la dernière version des codes de l'ANSI/NFPA-96. De plus, les codes municipaux peuvent nécessiter que la marmite soit interverrouillée électriquement, permettant ainsi de couper l'alimentation en gaz et empêchant l'appareil de fonctionner si le ventilateur d'évacuation ne fonctionne pas ou si le système de suppression d'incendie est activé. À défaut de suivre ces directives, des blessures corporelles et/ou des dommages à la propriété pourraient survenir.
5. Pour niveler l'appareil, ajuster la longueur des pattes en tournant les pieds à boulets.
6. Assurez-vous que le niveau d'eau de la chemise est adéquat en vous assurant que le niveau indiqué se situe entre les marques de la vitre d'observation. Si le niveau d'eau est trop bas, suivez les directives apparaissant sous « Remplissage de la marmite » de la section « Entretien » de ce manuel.
7. Afin de protéger votre personnel de la vapeur s'échappant de la soupape de surpression, l'extrémité ouverte du coude doit pointer vers le bas. Si ce n'est pas le cas, retournez le coude dans la bonne position.
8. Un service électrique de 115 VCA, 60 HZ, 1 PH, 15 A est nécessaire pour un appareil régulier. L'appareil peut être pourvu d'un service électrique alternatif de 208 ou 240 VCA, si commandé. Utiliser une canalisation étanche de 1/2 po ainsi que des connexions étanches. Respectez les codes municipaux et les codes du National Electrical Code conformément au ANSI/NFPA 70 - dernière version. **UNE MISE À LA TERRE ÉLECTRIQUE EST REQUISE.** Le schéma électrique est affiché dans le panneau de service.  
Au Canada, l'alimentation électrique doit être conforme au Code canadien de l'électricité, au CSA C22.1 Partie 1 et/ou aux codes municipaux.
9. Les conduites de gaz internes de l'appareil ont été nettoyées et scellées à l'aide d'un robinet de purge avant que l'appareil ne quitte l'usine. Assurez-vous que les canalisations de gaz soient exemptes de poussière, particules métalliques, scellant, graisse, huile et autres contaminants avant de joindre les connexions à la marmite.
10. Branchez le robinet de purge de la marmite au service de gaz principal à l'aide d'une conduite IPS de 3/4 po ou équivalent approuvé.



# Installation

11. L'installation doit être conforme aux codes municipaux, ou en l'absence de tels codes, avec ceux du National Fuel Gas Code, ANSI Z 223.1-1988 (ou la dernière version). L'appareil devrait être installé dans une pièce suffisamment aérée et possédant un flot d'air adéquat. La meilleure ventilation utilisera une hotte d'évacuation et un ventilateur d'extraction sans aucune connexion directe entre le conduit de ventilation et le déflecteur. Ne PAS obstruer le déflecteur ou le conduit de ventilation après l'installation.  
  
Au Canada, l'installation doit être conforme aux codes d'installation CAN/CGA B149 pour les Appareils et équipement au gaz et/ou aux codes municipaux.
12. Un espacement adéquat est nécessaire pour un fonctionnement et un entretien adéquat. Ne PAS bloquer les espaces d'entrée d'air vers la chambre de combustion ou obstruer le débit d'air en emplant ou superposant des objets près de la marmite.
13. Une fois la marmite connectée à l'alimentation au gaz, toutes les connexions de canalisation de gaz doivent être vérifiées afin d'y déceler toutes fuites. NE PAS UTILISER DE FLAMME POUR VÉRIFIER L'ÉTANCHÉITÉ DES CANALISATIONS. Une solution savonneuse épaisse ou tout autre détecteur de fuite adéquat devrait être employé.
14. Pour un appareil sur roulettes, complétez les connexions à l'alimentation en gaz à l'aide des connecteurs conformes aux normes pour les connecteurs d'appareils au gaz portatifs, ANSI Z21.69 - dernière version. Restreindre les mouvements de l'appareil en fixant un câble ou une chaîne à l'œillet (fourni et situé au dos du boîtier); celui-ci ancre le câble ou la chaîne au mur ou au plancher. La longueur et l'emplacement du câble doit empêcher que l'appareil ne tire sur la connexion au gaz alors que le câble y est branché.
15. L'appareil, ainsi que sa soupape d'arrêt, doivent être débranchés du système de canalisation d'alimentation en gaz pendant toute la durée des tests de pression de ce système à des pressions d'essai excédants 1/2 PSIG (3,48 kPa). L'appareil doit être isolé du système de canalisation d'alimentation en gaz en fermant ses soupapes d'arrêt manuelles pendant tout test de pression du système de canalisation d'alimentation en gaz à des pressions d'essai égalisant ou inférieures à 1/2 PSIG (3,48 kPa).
16. Vérifiez les points suivants pour vous assurer que votre marmite est installée correctement. Tout changement mécanique, électrique ou de type de gaz doit être approuvé par le Food Service Engineering Department.
  - a. Suffisamment d'espace entre la marmite et les objets à proximité permettant les tâches de nettoyage et d'entretien.
  - b. Espace minimum de 6 pouces de chaque côté et de 6 pouces du déflecteur d'air.
  - c. Un appareil ventilé vers une hotte ou une cheminée (non fixé à un conduit).
  - d. Marmite au niveau.
  - e. Corriger le niveau d'eau présent dans la chemise.
  - f. La sortie de la soupape de surpression de vapeur doit pointer vers le bas.
  - g. Connecté avec une alimentation électrique étanche de 115 volts, 15 A, conformément aux codes électriques.
  - h. Nettoyez les canalisations au gaz avant de les connecter.
  - i. Connectez le gaz à l'aide de tuyau de 3/4 pouce ou équivalent.
  - j. Vérifiez les joints de conduite de gaz pour toute fuite.
  - k. Aucune obstruction vers l'alimentation d'air ou de ventilation.

# Premier démarrage

**IMPORTANT**  
ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES OPÉRATEURS  
LISENT, COMPRENENT ET SUIVENT LES  
CONSIGNES D'UTILISATION, LES MISES EN  
GARDE ET LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ  
INSCRITES DANS CE MANUEL.

**AVERTISSEMENT**  
ÉVITEZ TOUT CONTACT DIRECT AVEC LES  
SURFACES CHAUDES. UN CONTACT DIRECT  
AVEC LA PEAU POURRAIT CAUSER DES  
BRÛLURES IMPORTANTES.

ÉVITEZ TOUT CONTACT DIRECT AVEC LES  
ALIMENTS CHAUDS OU L'EAU CHAUDE  
PRÉSENTE DANS LA MARMITE. UN CONTACT  
DIRECT POURRAIT CAUSER DES BRÛLURES  
IMPORTANTES.



Une fois la marmite installée, l'installateur devrait la tester pour s'assurer qu'elle fonctionne correctement.

1. Retirez tous matériels d'emballage et toute documentation, autant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'appareil.
2. Installez la soupape de transfusion tangentielle.
3. Versez une petite quantité d'eau dans la marmite.
4. Assurez-vous que le niveau d'eau de la marmite est normal et que la chemise résiste à un vide. Corrigez si tel n'est pas le cas.
5. Assurez-vous que les alimentations en gaz et électrique sont sous tension.
6. Suivez les directives apparaissant dans la section « Fonctionnement » de ce manuel, sous la rubrique « Démarrage du chauffage de la marmite ». Commencez par faire chauffer l'eau au réglage le plus élevé du thermostat. Le témoin lumineux devrait s'allumer et le chauffage devrait se poursuivre jusqu'à ce que l'eau bout.
7. Pour éteindre l'appareil, suivre les directives apparaissant dans la section « Fonctionnement » de ce manuel, sous la rubrique « Pour éteindre le chauffage de la marmite ».

Si la marmite fonctionne tel que décrit, elle est prête à être utilisée. Si l'appareil ne fonctionne pas comme indiqué, communiquez avec un agent de service autorisé.

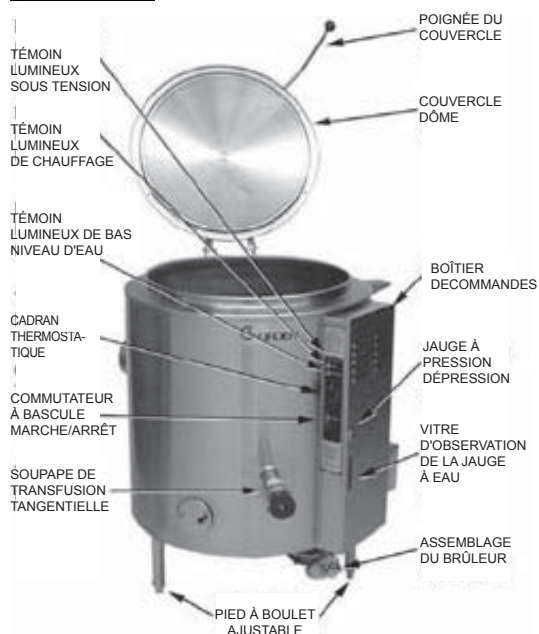
# Fonctionnement

**AVERTISSEMENT**  
TOUT UTILISATEUR POTENTIEL DE L'ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE FORMÉ POUR UTILISER DES PROCÉDURES DE FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRES ET ADÉQUATES.

**AVERTISSEMENT**  
LA ZONE ENTOURANT LA MARMITE DOIT ÊTRE PROPRE ET EXEMPT DE TOUS MATÉRIELS COMBUSTIBLES. NE TENTEZ PAS D'ALLUMER UN BRÛLEUR AVEC UNE FLAMME.

**MISE EN GARDE**  
LE CHAUFFAGE D'UNE MARMITE VIDE POURRAIT LIBÉRER DE LA VAPEUR DE LA SOUPE DE SURPRESSION.

**AVERTISSEMENT**  
ÉVITEZ TOUT CONTACT DIRECT AVEC LES ALIMENTS CHAUDS OU L'EAU CHAUDE PRÉSENTE DANS LA MARMITE. UN CONTACT DIRECT POURRAIT CAUSER DES BRÛLURES IMPORTANTES. SOYEZ PRUDENT AFIN DE NE PAS ENTRER EN CONTACT AVEC LE CORPS DE LA MARMITE OU LE PRODUIT CHAUD LORS DE L'AJOUT D'INGRÉDIENTS, DU BRASSAGE OU DU TRANSFERT DES ALIMENTS VERS UN AUTRE RÉCIPENT.



Montré, couvercle à ressort des modèles plus petit.

## A. Contrôles

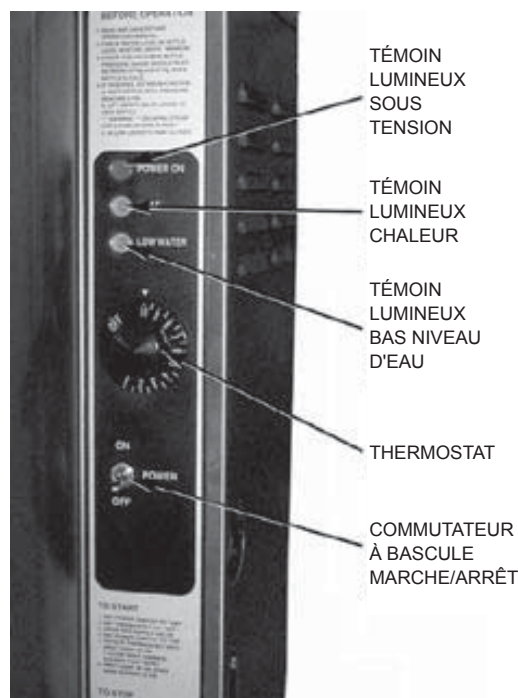
1. Le Robinet de gaz manuel contrôle l'alimentation en gaz à partir de la conduite principale jusqu'à l'appareil.
2. Commutateur (à bascule) marche/arrêt. Ce commutateur allume ou éteint l'alimentation électrique aux circuits de commande.
3. Le cadran thermostatique met en marche ou éteint le thermostat et règle la température de fonctionnement de la marmite.
4. Les témoins lumineux avisent l'utilisateur de l'état de l'appareil :
  - a. Témoin de mise en marche - indique que l'appareil est en marche.
  - b. Témoin de chauffage - signifie que l'alimentation principale de gaz fonctionne et que de la vapeur est produite dans la chemise de la marmite.
  - c. Témoin de bas niveau d'eau - signifie que le niveau d'eau est bas dans la chemise.
  - d. Ajustement de la régulation de pression de gaz - situé derrière le panneau d'accès, dans le corps de la marmite.

## B. Consignes d'utilisation

1. Pour démarrer la marmite
  - a. **VÉRIFIEZ À TOUTS LES JOURS LE NIVEAU D'EAU DANS LA CHEMISE.** Le niveau doit se situer au centre de la vitre d'observation. Si le niveau d'eau est bas, se reporter à la rubrique « Remplissage de la marmite » de la section « Entretien » de ce manuel.
  - b. Vérifiez la jauge à pression/à vide. Si la jauge n'affiche pas une dépression de 20 à 30 pouces (lecture de pression atmosphérique inférieure de 20 à 30 sous 0), consultez la rubrique « Dépression de la chemise » de la section « Entretien » de ce manuel.
  - c. **NE TENTEZ PAS** d'allumer un brûleur avec une flamme.
  - d. Tournez le robinet de gaz de la canalisation principale (alignez la poignée avec la conduite de gaz).
  - e. Tournez le commutateur à la position **MARCHE**. L'allumage électronique tentera d'allumer la veilleuse pendant 90 secondes ou jusqu'à ce qu'elle s'allume.
  - f. Une fois allumée, passez à la deuxième étape.
  - g. Si la veilleuse ne s'allume pas, éteignez-la et attendez cinq minutes. Refaites ensuite la séquence d'instructions.
  - h. Si l'appareil ne s'allume toujours pas, communiquez avec un centre de service autorisé pour obtenir de l'aide.

# Fonctionnement

**MISE EN GARDE**  
NE PAS TROP REMPLIR LA MARMITE LORS DE LA CUISSON, LE RÉCHAUD OU LE NETTOYAGE. CONSERVER LES LIQUIDES À UNE DISTANCE D'AU MOINS 5 À 8 CM (2 à 3 po) EN DESSOUS DU REBORD DU CORPS DE LA MARMITE, VOUS DONNANT AINSI ASSEZ D'ESPACE POUR MÉLANGER, BOUILLIR ET TRANSFÉRER LES ALIMENTS DE FAÇON SÉCURITAIRE.



2. Pour éteindre la marmite
  - a. Tournez le cadran thermostatique à ARRÊT.
  - b. Tournez le commutateur à bascule à ARRÊT.
  - c. Pour une fermeture prolongée :
    - 1) Suivre la procédure ci-dessus.
    - 2) Débrancher l'alimentation électrique de l'appareil.
3. Pour rallumer la marmite
  - a. Fermez le robinet d'alimentation principal en gaz.
  - b. Tournez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT à ARRÊT.
  - c. Tournez le cadran thermostatique à ARRÊT.
  - d. Attendez cinq minutes et refaites la séquences d'instructions sous la section « Pour démarrer la marmite ».
4. S'il y a une panne de courant, n'essayez pas de faire fonctionner l'appareil. Lorsque l'électricité revient, suivez les directives de la section « Pour démarrer la marmite ».
5. Entretoise de panier
  - a. Un ensemble d'entretoises de panier pour marmite facultatif vous aidera à faire cuire les aliments devant être bouillis incluant les oeufs, les pommes de terre, les légumes, les crustacés, les pâtes et le riz. La doublure de mailles en nylon doit être utilisée avec les produits d'une dimension inférieure aux mailles du panier, soit environ 1/4 po (6 mm). Cela comprend le riz et les pâtes aux formes plus petites.
  - b. Astuces d'utilisation :
    - 1) Allouez suffisamment d'espace pour les paniers et l'aliment à faire cuire. Cela pourrait vous obliger à ne remplir la marmite qu'à moitié d'eau. Faites un essai avec le panier et le déplacement des aliments alors que la marmite est à la position « ARRÊT » et que de l'eau froide se trouve dans celle-ci.
    - 2) Remplir les paniers sur une surface de travail stable et au niveau.
    - 3) Utilisez vos deux mains pour soulever les paniers remplis. Si le (s) panier(s) sont trop pour être soulevé(s) par une seule personne, demandez de l'aide à une autre personne.
    - 4) Abaissez doucement les aliments dans la marmite.
    - 5) Lors du retrait des paniers avec les produits cuits, soulevez verticalement en vous assurant que les parties inférieures des paniers ne touchent pas au rebord de la marmite et au bec verseur. Portez des gants de cuisine ainsi qu'un tablier protecteur. Si le (s) panier(s) sont trop pour être soulevé(s) par une seule personne, demandez de l'aide à une autre personne.
    - 6) Laissez l'eau chaude s'écouler entièrement du produit avant d'éloigner le panier de la marmite.
    - 7) Retirez immédiatement les aliments du panier vers un autre récipient, vous assurant de ne pas entrer en contact avec les aliments et paniers chauds OU déposez les paniers avec les aliments sur une surface stable et plate, à l'intérieur d'un cuiseur à vapeur ou d'un moule à cuisson afin de recueillir tout eau chaude pouvant s'égoutter de ceux-ci.

# Séquence de fonctionnement

L'aperçu « action-réaction » suivant vous est donné afin vous aider à mieux comprendre comment fonctionne la marmite.

1. Lorsque le commutateur est en marche, cela met l'allumeur sous tension et ouvre la soupape automatique pour la veilleuse d'allumage. L'étincelle allume une flamme pilote, qui elle, réchauffe le capteur. Le capteur transmet ensuite un signal pour éteindre l'étincelle. La flamme agit ensuite comme veilleuse permanente jusqu'à ce que l'alimentation soit éteinte.
2. Si la flamme pilote n'est pas ressentie 90 secondes après que le début de l'étincelle, un compteur fait cesser l'opération. Pour tenter d'allumer une seconde fois la veilleuse, éteignez le commutateur d'alimentation. Vérifiez les soupapes d'alimentation de gaz et attendez cinq minutes avant de mettre l'appareil en marche. Si vous ne pouvez allumer une flamme pilote après quatre tentatives, fermez toutes les valves, tournez l'alimentation à « Arrêt » et contactez une agence de service autorisée.
3. Lorsque l'utilisateur règle la température du thermostat, cela permet à la soupape automatique d'autoriser l'accès au gaz au brûleur principal, où il est ensuite allumé par la flamme pilote. Lorsque la marmite atteint la température désirée, le thermostat s'ouvre. Cela interrompt le signal à la soupape de commande de gaz et ferme l'accès du gaz au brûleur principal. La flamme pilote demeure allumée.
4. Lorsque la température de la marmite descend sous la température réglée, le thermostat se ferme, débutant alors un autre cycle. Le cycle marche-arrêt se poursuit, maintenant la marmite à la température désirée. Cette action est indiquée par le témoin lumineux Chauffage.

La marmite possède les caractéristiques de sécurité suivantes, en plus du compteur d'allumage de 90 secondes :

1. Un relais pour bas niveau d'eau fermera l'alimentation en gaz à tous les brûleurs jusqu'à ce que le niveau d'eau de la chemise soit corrigé.
2. Le commutateur de pression élevé s'ouvre à environ 26 PSI et ferme les brûleurs, jusqu'à ce que la pression de la chemise diminue.
3. La soupape de surpression s'ouvrira afin de libérer de la vapeur si la pression de la chemise excède 30 PSI.
4. Un régulateur de pression de gaz est incorporé dans la soupape de commande des gaz.

# Nettoyage

## AVERTISSEMENT

ÉLOIGNEZ L'EAU ET LES SOLUTIONS DES COMMANDES ET DE L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE. N'UTILISEZ PAS DE TUYAU À HAUTE PRESSION POUR NETTOYER LE PANNEAU DE CONTRÔLES, LES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES, ETC.

## MISE EN GARDE

NE LAISSEZ JAMAIS UN DÉSINFECTANT ÊTRE EN CONTACT PENDANT PLUS DE 30 MINUTES AVEC LES SURFACES EN ACIER INOXYDABLE. UN CONTACT PLUS LONG POURRAIT CAUSER DE LA CORROSION.

## MISE EN GARDE

LA MAJORITÉ DES AGENTS NETTOYANTS SONT NOCIFS LORSQU'ILS ENTRENT EN CONTACT AVEC LA PEAU, LES YEUX, LES MUQUEUSES ET LES VÊTEMENTS. DES GANTS DOIVENT ÊTRE PORTÉS, DE MÊME QUE DES LUNETTES DE SÉCURITÉ OU UN MASQUE FACIAL AINSI QUE DES VÊTEMENTS DE PROTECTION. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES AVERTISSEMENTS ET SUIVEZ LES DIRECTIVES DE L'ÉTIQUETTE.



Lors du réassemblage du robinet de vidange, serrez à la main l'écrou le retenant en place.

## A. Fournitures de nettoyage suggérées :

1. Un détergent et désinfectant de haute qualité ou une combinaison de produits nettoyants et désinfectant.
2. Brosses pour marmite en bon état.
3. Dégraissant en vaporisateur.
4. Produit détartreur/de décalaminage.
5. Un produit nettoyant de haute qualité pour l'acier inoxydable.

## B. Précautions

Avant toute nettoyage, s'assurer d'éteindre la marmite en tournant l'interrupteur MARCHE/ARRÊT à la position ARRÊT (OFF) et d'éteindre l'alimentation électrique.

## C. Procédure

1. Après chaque utilisation, nettoyez les surfaces avec lesquelles des aliments sont venus en contact, idéalement lorsque la marmite est encore tiède. Si l'appareil fonctionne continuellement, nettoyez-le et désinfectez-le, à l'intérieur comme à l'extérieur, au moins une fois toutes les 24 heures.
2. Raclez et jetez toute quantité importante de résidus alimentaires. Faites attention de pas égratigner la marmite avec des outils métalliques. Fermez le passage direct.
3. Préparez une solution de détergent doux selon les instructions du produit. Nettoyez l'appareil à fond. Un linge humide avec une solution nettoyante peut être utilisé pour nettoyer les commandes, le boîtier, le conduit électrique, etc.
4. Rincez la marmite à l'eau chaude. Purgez ensuite complètement.
5. Démontez le robinet de vidange tangentiel. À l'aide d'une brosse, nettoyez l'orifice du robinet de vidange, ainsi que chacune des pièces du robinet.
6. Rincez à l'eau chaude les pièces de la marmite et le robinet de vidange; purgez ensuite complètement.
7. Lors du réassemblage de votre robinet de vidange, SERREZ À LA MAIN l'écrou qui le tient en place.
8. Lors de votre programme de nettoyage quotidien, nettoyez les surfaces externes et internes. Rappelez-vous de vérifier les côtés de celui-ci ainsi que le panneau de contrôles.
9. Pour déloger les résidus de nourriture cuits, utilisez une brosse, une éponge, un linge, un racloir en plastique ou en caoutchouc ou une laine d'acier en nylon avec la solution nettoyante. Pour réduire les efforts nécessaires au récurage, laissez la solution détergente agir pendant quelques minutes dans la marmite afin qu'elle puisse ramollir les résidus. NE PAS utiliser de matériels abrasifs ou d'outils métalliques pouvant égratigner la surface. Les égratignures rendent la surface plus difficile à nettoyer et favorisent la prolifération de bactéries. Ne pas utiliser de laine d'acier susceptible de laisser des particules incrustées dans la surface, pouvant entraîner ensuite de la corrosion et des piqûres.
10. L'extérieur de l'appareil peut être poli à l'aide d'un produit nettoyant reconnu pour l'acier inoxydable.

# Nettoyage

**MISE EN GARDE**  
**NE LAISSEZ JAMAIS UN DÉSINFECTANT ÊTRE**  
**EN CONTACT PENDANT PLUS DE 30 MINUTES**  
**AVEC LES SURFACES EN ACIER INOXYDABLE.**  
**UN CONTACT PROLONGÉ RISQUE**  
**DE CAUSER DE LA CORROSION.**



Utilisez une brosse, une éponge, un linge, un racloir en plastique ou en caoutchouc ou une laine en plastique pour le nettoyage.



N'utilisez pas d'outils métalliques ou de laine d'acier pour le nettoyage.

11. Lorsque l'appareil a besoin d'être désinfecté, utilisez une solution désinfectante équivalente à l'une fournissant 200 parties par million de chlore. Demandez l'avis de votre fournisseur de produits désinfectants pour obtenir le meilleur produit. Suivez les directives des fournisseurs et appliquez la solution désinfectante une fois l'appareil nettoyé et purgé. Rincez l'appareil à fond pour enlever toute trace de l'agent désinfectant.
12. Il est recommandé de désinfecter chacune des pièces de l'appareil juste avant l'utilisation.
13. Si vous avez de la difficulté à déloger les dépôts minéraux ou le film laissé par l'eau dure ou les résidus de nourriture, nettoyez la marmite à l'aide d'un agent de détartrage, conformément aux directives du fabricant. Rincez et drainez l'appareil avant toute utilisation.
14. Si les problèmes de nettoyage persistent, contactez votre fournisseur de produits. Pour mieux vous servir, le fournisseur possède une équipe technique formée en laboratoires.

# Entretien

**AVERTISSEMENT**  
LORS DES ESSAIS OU DE L'UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT, ÉVITEZ D'ÊTRE EXPOSÉ À LA VAPEUR SE DÉGAGEANT DE LA SOUPAPE DE SURPRESSION. DES BRÛLURES IMPORTANTES POURRAIENT EN RÉSULTER. À DÉFAUT DE VÉRIFIER PÉRIODIQUEMENT LES FONCTIONNEMENTS DE LA SOUPAPE DE SURPRESSION POURRAIT CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT.



**AVIS : Contactez un représentant autorisé lorsque des réparations sont requises.**

Un journal d'entretien et de réparation est fourni au dos de ce manuel. Chaque fois qu'un entretien est effectué sur votre marmite, inscrivez la date à laquelle le travail a été effectué, ce qui a été fait et qui l'a fait. Conservez ce manuel dans vos dossiers et rendez-le disponible à l'opérateur. Une inspection périodique minimisera le temps d'arrêt de l'équipement et augmentera l'efficacité du fonctionnement. Les points suivants devraient être vérifiés :

## A. Dépression de la chemise/retirer l'air de la chemise

Lorsque la marmite est froide, une lecture de pression positive sur la jauge à pression/dépression ou une lecture se situant près de zéro indique que la chemise contient de l'air. L'air dans la chemise agit comme un isolant et ralentit le chauffage de la marmite.

Pour retirer l'air :

1. Mettre l'appareil en marche. (Assurez-vous que de l'eau ou un produit est présent dans la marmite lors du chauffage).
2. Lorsque la jauge à pression / dépression affiche une lecture de pression positive de 5 PSI, libérez l'air et la vapeur emprisonnées en tirant sur le levier d'essai ou l'anneau pendant environ 1 seconde. Répétez la procédure et laissez ensuite le levier ou l'anneau revenir à sa position de fermeture.
3. Si la décharge est faible (majorité d'air) et que la jauge à pression revient à 0 psi, laissez la pression s'accumuler à 5 psi et répétez la procédure.
4. Une fois la vapeur libérée de la chemise, comme décrit à l'étape 2, retirez l'eau chaude de la marmite et remplacez-la par de l'eau froide. Cela condensera la vapeur dans la chemise de la marmite; la jauge à pression devrait maintenant afficher une lecture de 20 à 30 pouces de mercure (Hg) sous zéro. Si ce n'est pas le cas ou si une fuite est présente en dépression, communiquez avec une agence de service autorisée.

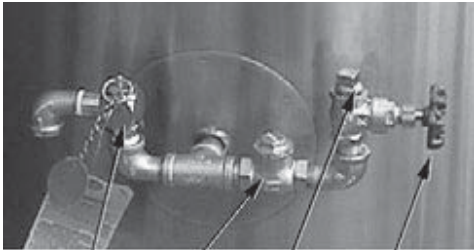
## B. Essai de la soupape de surpression

Faites l'essai de la soupape de surpression au moins deux fois par mois. Lorsque la marmite fonctionne à 5 PSI (105 kPa), tirez sur le levier d'essai et laissez-le revenir à sa position de fermeture. Si la décharge est faible (majorité d'air) et que la jauge à pression revient à 0 PSI, laissez la pression s'accumuler à 5 PSI et répétez la procédure. (Astuce : Utilisez un tournevis ou un autre outil pour tirer la bague; cela vous évitera d'entrer en contact avec la vapeur.)

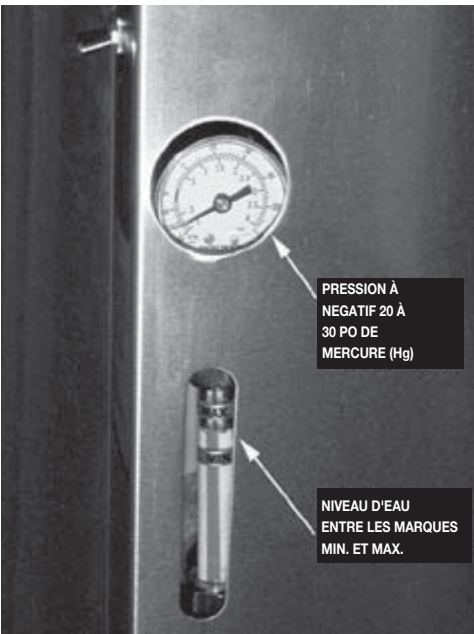
## C. Remplissage de la chemise

Chaque jour, avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que le niveau d'eau se situe au centre de jauge du verre d'observation. La chemise a été remplie à l'usine d'une quantité suffisante d'eau ou d'eau filtrée, et celle-ci est hermétiquement fermée; mais avec le temps, de la vapeur peut s'échapper et de l'eau perdue.

Il se pourrait que, de temps à autres, vous deviez rajouter de l'eau afin de rétablir le niveau, soit parce que l'évaporation ou le drainage crée une perte. Si vous ajoutez de l'eau due à l'évaporation, utilisez de l'eau distillée. Si vous rajoutez de l'eau distillée parce qu'elle s'est échappée de la chemise, préparez une quantité supplémentaire d'eau distillée, comme indiqué à la section « Procédure du traitement de l'eau » à la page suivante.



SOUPAPE DE SURPRESSION CLAPET ANTI-RETOUR BOUCHON DE TUYAU ROBINET-VANNE



PRESSION À NEGATIF 20 À 30 PO DE MERCURE (Hg)

NIVEAU D'EAU ENTRE LES MARQUES MIN. ET MAX.



**AVERTISSEMENT**  
**POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE, VEUILLEZ**  
**LIRE ET SUIVRES TOUTES LES PRÉCAUTIONS**  
**INSCRITES SUR L'ÉTIQUETTE DU TRAITEMENT**  
**DE LA CIRE À L'EAU.**

Modèle	Marmite Capacité	Chemise Capacité
AH/1E-20	20 gallons (75 litres)	4-1/2 gallons (17 litres)
AH/1E-40	40 gallons (150 litres)	7 gallons (26,5 litres)
AH/1E-60	60 gallons (225 litres)	9-1/2 gallons (36 litres)
AH/1E-80	80 gallons (300 litres)	11-1/2 gallons (43,5 litres)
AH/1E-100	100 gallons (375 litres)	11-1/2 gallons (43,5 litres)

## C. Remplissage de la chemise

Chaque jour, avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que le niveau d'eau se situe au centre de jauge du verre d'observation. La chemise a été remplie à l'usine d'une quantité suffisante d'eau ou d'eau filtrée, et celle-ci est hermétiquement fermée; mais avec le temps, de la vapeur peut s'échapper et de l'eau perdue.

Il se pourrait que, de temps à autres, vous deviez rajouter de l'eau afin de rétablir le niveau, soit parce que l'évaporation ou le drainage créé une perte. Si vous ajoutez de l'eau due à l'évaporation, utilisez de l'eau distillée. Si vous rajoutez de l'eau distillée parce qu'elle s'est échappée de la chemise, préparez une quantité supplémentaire d'eau distillée, comme indiqué à la section « Procédure du traitement de l'eau » à la page suivante.

Laissez la marmite refroidir complètement. Le procédé sera plus facile si la marmite est sous pression (lecture de la jauge à pression indiquant sous zéro).

1. Assurez-vous que le robinet de remplissage (robinet-vanne) est fermé et, à l'aide d'une clé ouverte ou d'une clé à molette, retirez le bouchon de canalisation à tête carrée.
2. Positionnez un entonnoir dans l'ouverture et remplissez-le d'eau traitée.
3. Ouvrez lentement le robinet de remplissage afin de permettre à l'eau d'être aspirée dans la chemise. Fermez rapidement le robinet afin d'éviter que de l'air ne s'y infiltre.
4. Vérifiez le niveau d'eau de la chemise pour vous assurez qu'il se situe entre les marques minimum et maximum dans la vitre d'observation.
5. Fermez le robinet et réinstallez le bouchon de canalisation à tête carrée.
6. Rétablir la dépression de la chemise comme indiquée ci-dessus. Si la jauge à pression n'affiche pas une lecture négative de 20 à 30 pouces de mercure (Hg).

## D. Traitement de l'eau

1. Dans un bol à mélanger, versez la quantité d'eau nécessaire. N'utilisez que de l'eau distillée.
2. Les instructions suivantes s'appliquent pour la trousse de traitement d'eau.
  - a. Accrochez une bande d'essai de pH sur le rebord du bol; environ 1 pouce de la bande doit être trempée dans l'eau.
  - b. Mélanger continuellement l'eau alors que vous ajoutez le composé de traitement d'eau; continuez jusqu'à ce que la couleur atteigne un pH variant entre 10,5 et 11,5. (Illustré sur le tableau de la trousse d'essai du pH.) Vérifiez fréquemment le pH de l'eau en comparant la bande d'essai avec le tableau des couleurs fournit dans la trousse.
  - c. Utilisez une tasse à mesurer pour ajouter le composé; vous pourrez ainsi inscrire la quantité exacte utilisée.
  - d. La quantité peut de nouveau être utilisée si les mêmes sources d'eau et composés sont utilisés dans le futur. Par contre, il est préférable de vérifier le pH à chaque occasion où de l'eau traitée est préparée.

# Dépannage

Votre marmite est conçue pour fonctionner de façon silencieuse et efficace lorsque entretenu correctement. Si vous rencontrez des problèmes, voici une liste des vérifications à effectuer. Vous retrouvez les schémas électriques sur le panneau d'entretien et dans ce manuel. **Si un élément de la liste est suivi d'un x, cela signifie que le travail devrait être effectué par un représentant du service qualifié.**

## AVERTISSEMENT

**L'UTILISATION DE PIÈGES DE REMPLACEMENT AUTRES QUE CELLES AUTORISÉES PAR LE FOURNISSEUR/DISTRIBUTEUR AUTORISÉ RENDRA NULLE TOUTES GARANTIES ET POURRAIT CAUSER DES BLESSURES À L'UTILISATEUR OU DES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT.**

PROBLÈME	QUI	QUOI VÉRIFIER
		Le X indique les étapes devant être effectuées par un technicien autorisé.
La marmite continue de chauffer même lorsque la température désirée a été atteinte.	Utilisateur	a. Réglage du cadran thermostatique.
	Rep. du service autorisé seul	b. Calibrage du thermostat. c. Fonctionnement du thermostat. Le thermostat devrait cliquer lorsque le cadran est tourné au-delà et en-dessous de la température réglée de la marmite. X
La marmite continue de chauffer, même lorsque la température désirée a été atteinte.	Utilisateur	a. Réglage du cadran thermostatique.
	Rep. du service autorisé seul	b. Calibrage du thermostat. X c. Fonctionnement du thermostat. Le thermostat devrait cliquer lorsque le cadran est tourné au-delà et en-dessous de la température réglée de la marmite. X
La soupape de surpression s'ouvre.	Utilisateur	a. Pour présence d'air dans la chemise. Se reporter à la rubrique « Dépression de la chemise » dans la section « Entretien ». b. Réglage du cadran thermostatique.
	Rep. du service autorisé seul	c. Pour un thermostat défectueux. Lorsque le thermostat est réglé à une température supérieure ou inférieure à celle sélectionnée, celui-ci devrait cliquer. Si défectueux, remplacez-le. X d. Pour une soupape de surpression défectueuse. Si la vanne saute à une pression inférieure à 29 PSI, remplacez-la. X
Les brûleurs ne s'allument pas.	Utilisateur	a. Que la soupape d'alimentation principale de gaz est ouverte. (la poignée est en ligne avec la conduite de gaz). b. Alimentation de gaz du bâtiment.
	Rep. du service autorisé seul	c. Fonctionnement du thermostat. Lorsque le thermostat est réglé à une température supérieure ou inférieure à celle sélectionnée, celui-ci devrait cliquer. X
Le système ne produit aucune étincelle.	Rep. du service autorisé seul	a. Le courant CA entre les bornes du côté secondaire du transformateur alors que l'appareil est en fonction. Si la tension n'est pas de 24 volts, remplacez le transformateur. X b. Que le câble haute tension est fermement fixé et en bonne condition. S'il est craquelé ou cassant, remplacez-le. X c. La céramique électrique de la veilleuse d'allumage pour toute fissure ou bris. X d. Éclateur à l'étincelle pilote. Écartez d'avantage. X
Une étincelle est présente mais la flamme pilote ne s'allume pas.	Rep. du service autorisé seul	a. Que la vanne d'arrêt de sécurité de la veilleuse est fixée de façon sécuritaire aux bornes. X b. Pour 24 VCA aux bornes PV et PV/MV. Si 24 V n'est pas présent, remplacez le module de commande d'allumage. X c. Que la pression de gaz est d'au moins 3,5 po CE (8.7818 b). d. Pour le gaz au pilote. S'il n'y a aucun écoulement : (1) Vérifiez la conduite de gaz pilote pour tous plissements ou toutes obstructions. X (2) Nettoyez l'ouverture, si nécessaire. X (3) Vérifiez l'opérateur magnétique de la vanne d'arrêt de sécurité de la veilleuse. Réparez ou remplacez, selon le cas. X e. Que l'éclateur à étincelle est situé dans le flux gazeux de la veilleuse. Sinon, ajuster ou remplacer la veilleuse d'allumage. X f. Pour les courants d'air. Protégez la veilleuse d'allumage, si nécessaire. X

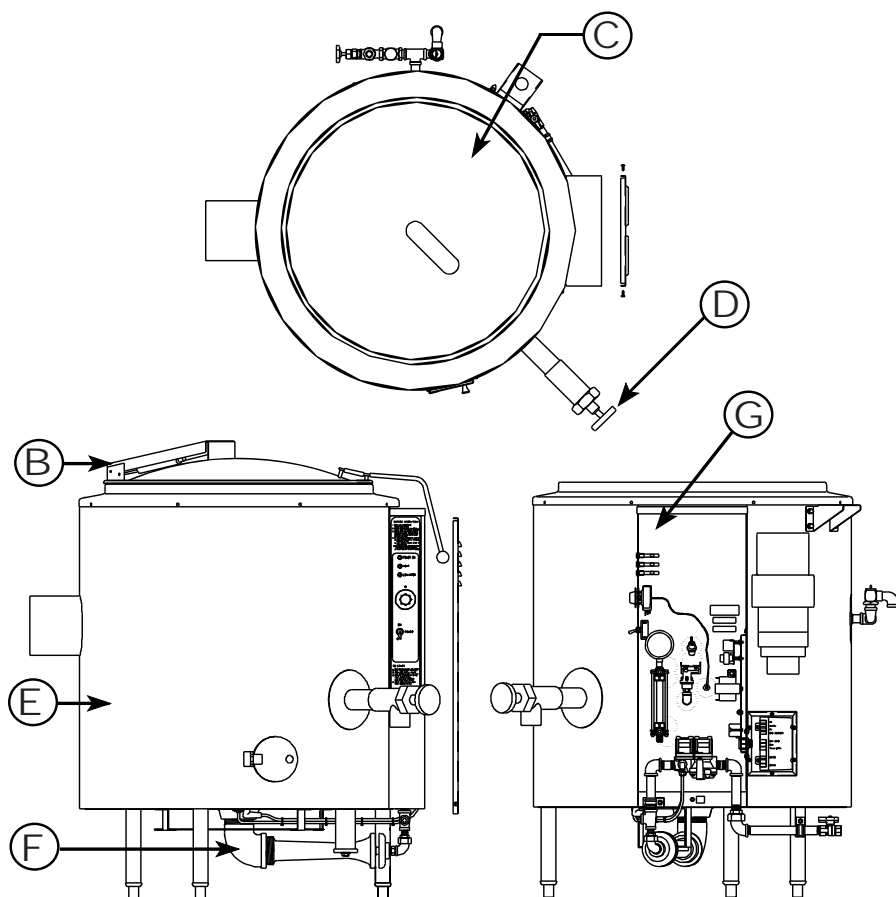
# Dépannage

PROBLÈME	QUI	QUOI VÉRIFIER Le X indique les étapes devant être effectuées par un technicien autorisé.
La veilleuse s'allume mais le brûleur principal ne s'allume pas et l'étincelle ne reste pas allumée.	Rep. du service autorisé seul	a. Pour 24 V, entre les terminaux MV et PV/MV alors que la veilleuse est allumée. Si 24 V n'est pas présent, remplacez le module de commande d'allumage. X b. Que la pression de gaz est d'au moins 3,5 po CE (8.7818 b). X c. Que les connexions électriques de la soupape principale aux terminaux sont correctement fixées. Vérifiez l'opérateur magnétique pour détecter la vanne d'arrêt principale de sécurité. Réparez ou remplacez, selon le cas. X
La veilleuse s'allume mais le brûleur principal ne s'allume pas et l'étincelle reste allumée.	Rep. du service autorisé seul	a. Vérifiez pour une mauvaise mise à la terre du brûleur. Si nécessaire, réparez avec un fil haute température. X b. L'isolateur de céramique de la veilleuse d'allumage pour toutes fissures. X c. Que le câble est bien relié à la terre. Si ce n'est pas le cas, corrigez la condition ou remplacez le câble. X d. Pour une pression de gaz adéquate. X e. Nettoyez l'assemblage de la veilleuse ou remplacez-le si nécessaire. X f. Serrez toutes les connexions mécaniques et électriques. X g. Si la veilleuse d'allumage est faible, augmentez la taille de l'ouverture de cette dernière. X h. Remplacez le module de commande d'allumage. X
Les brûleurs principaux s'allument mais ne restent pas allumés.	Rep. du service autorisé seul	a. Vérifiez la mise à la terre du brûleur pour toute mauvaise connexion ou tout câble endommagé. Remplacez, Si nécessaire, à l'aide d'un fil haute température. X b. Vérifiez pour une faible pression d'alimentation en gaz. Si nécessaire, remplacez le module de commande d'allumage. X

# Liste des pièces

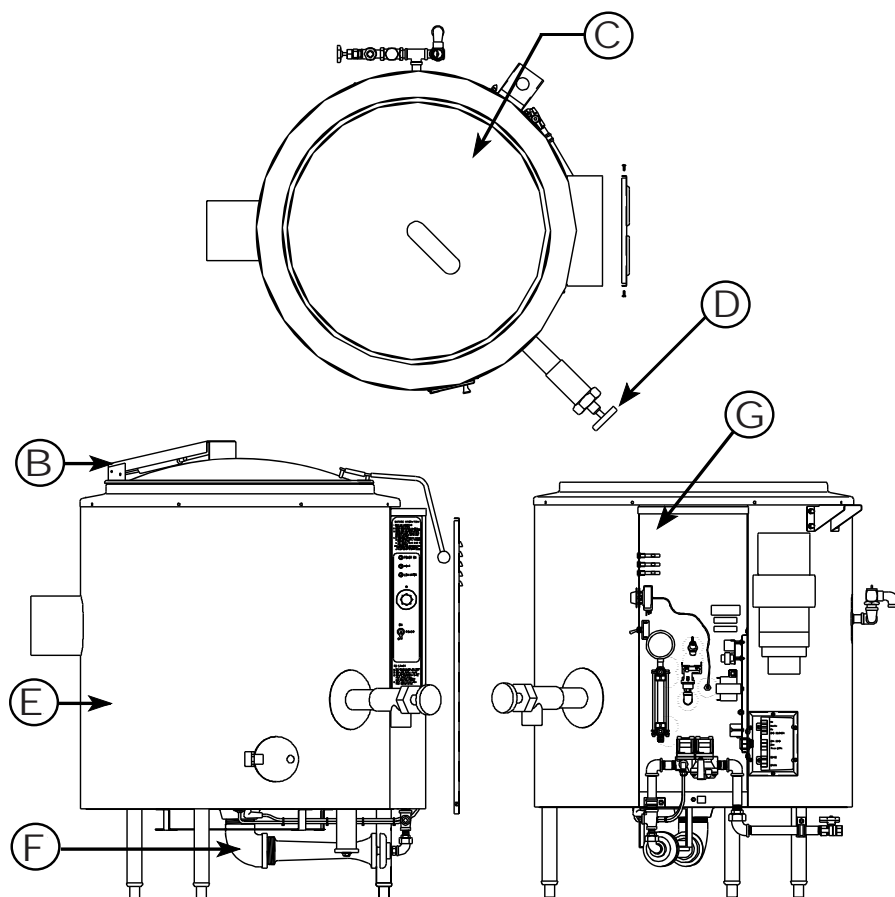
## Marmite stationnaire au gaz

Clé	Description	No de pièce
<b>A</b>	<b>FIXTURE D'ALLUMAGE PAR ÉTINCELLE ASM 40 GALLONS</b>	<b>117095</b>
	SUPPORT, RAMPE D'ALIMENTATION EN GAZ 1/8 X 1 X 15-3/4 PO LONG	002006
	PLAQUE SIGNALÉTIQUE CLASSE II 1 PO X 4-1/2 LONG	003479
	CHARNIÈRE À RESSORT 18 GA X 1 X 1-1/4 PO	004114
	BRIDE DE SERRAGE POUR TUYAU 1/4 X 1 X 4-1/2 PO DE LONG AVEC GOUJON	004568
	ASSEMBLAGE DE LA PORTE ISOLÉE DE LA VEILLEUSE	008201
	PLAQUE, MISE EN GARDE 1-3/8 X 2-1/4 PO	008350
	CHAÎNE SIMPLE, CHAÎNON DE CRIC DE LEVAGE N° 16, 600 PO DE LONG	009009
	VIS, TÔLE À TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE N° 12 X 1/2 PO DE LONG	008769
	SUPPORT, MONTAGE DU ROBINET 16 GA X 4-3/4 PO	009054
	DÉFLECTEUR D'AIR DE 6 PO, 20, 40 GALLONS	012474
	DÉFLECTEUR D'AIR DE 7 PO, 60, 80, 100 GALLONS	000576
	ÉCROU HEXAGONAL KEPS 1/4 PO - 20 AVEC RONDELLE ANTI-SECOUSSES	012940
	PLAQUE SIGNALÉTIQUE LARGE	055450
	ÉTIQUETTE D'ANNULATION DE GARANTIES	059201
	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT	093614
<b>B</b>	<b>COUVERCLE D'ASSEMBLAGE DE L'ASSISTANCE D'ALIMENTATION</b>	<b>047693</b>
<b>C</b>	<b>CUVE, ASSEMBLAGE INTERNE</b>	-
<b>D</b>	<b>TROUSSE STT</b>	-
	ÉCROU À OREILLES N° 10-24 POUR 1-1/2 ET 2 PO	009028
	POIGNÉE DE LA STT ET RÉGLABLE D'UN DIAMÈTRE DE 3 PO	127452
	ASSEMBLAGE DU TRÉMIS, 9 PO DE DIAMÈTRE, TROUS DE 1/4 PO POUR 2 PO	009044
	POIGNÉE RÉGLABLE	170061



# Liste des pièces Marmite stationnaire au gaz

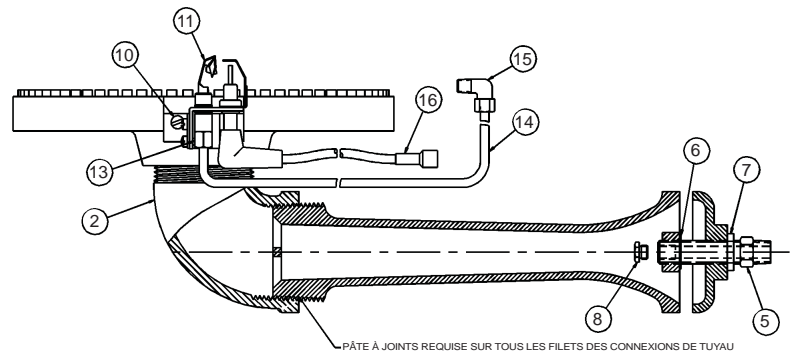
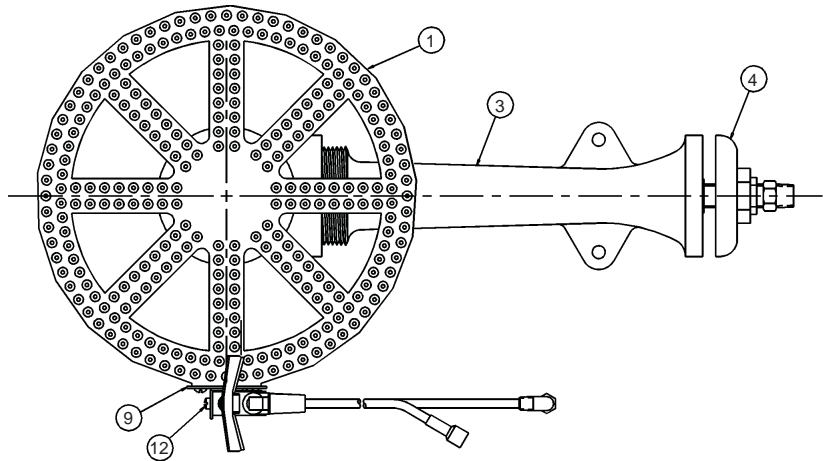
Clé	Description	N° de pièce
	<b>SOUPAPE DE SURPRESSION ET EAU ASSEMBLAGE POUR LE REMPLISSAGE</b>	<b>097010</b>
	SOUPAPE DE SURPRESSION DE 30 PSI, 1/2 PO NPT	156047
	RACCORD MIXTE AVEC COUDE À 90 DEGRÉS 1/2 PO NPT NOIR	096905
	BOUCHON DE TUYAU 1/2 PO NPT	011146
	RACCORD MIXTE AVEC COUDE À 90 DEGRÉS 1/2 PO NPT	004185
	RACCORD EN T 1/2 PO NPT	008772
	SOUPAPE À CLAPET BATTANT 1/2 PO NPT	004187
	MAMELON 1/2 PO NPT X FERMÉ	008877
	ROBINET-VANNE 1/2 PO NPT	004180
	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT	098171
	ÉTIQUETTE DE SCHÉMA ÉLECTRIQUE	123863
	FAISCEAU DE CÂBLE	123864
	ÉCROU HEXAGONAL 3/8 PO -16	005619
	RONDELLE D'ARRÊT N° 10	005619
	RONDELLE D'ARRÊT 3/8 PO	005618
<b>E</b>	<b>ASSEMBLAGE DE BOÎTIER EXTERNE/INTERNE</b>	<b>127445</b>
<b>F</b>	<b>ASSEMBLAGE DE BRÔLEUR ET CAPTEUR</b>	-
<b>G</b>	<b>ROBINET DE GAZ DE TUYAU ET ASSEMBLAGE ÉLECTRIQUE</b>	<b>127335</b>
	<b>MODULE D'ALLUMAGE &amp; ASSEMBLAGE DU BOÎTIER</b>	<b>127334</b>
	<b>ASSEMBLAGE DE PANNEAU ÉLECTRIQUE</b>	<b>123823</b>



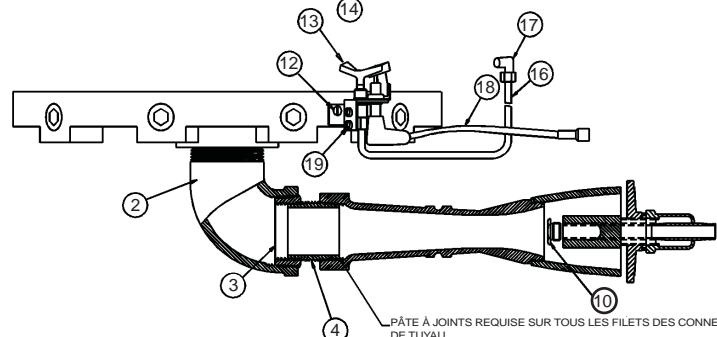
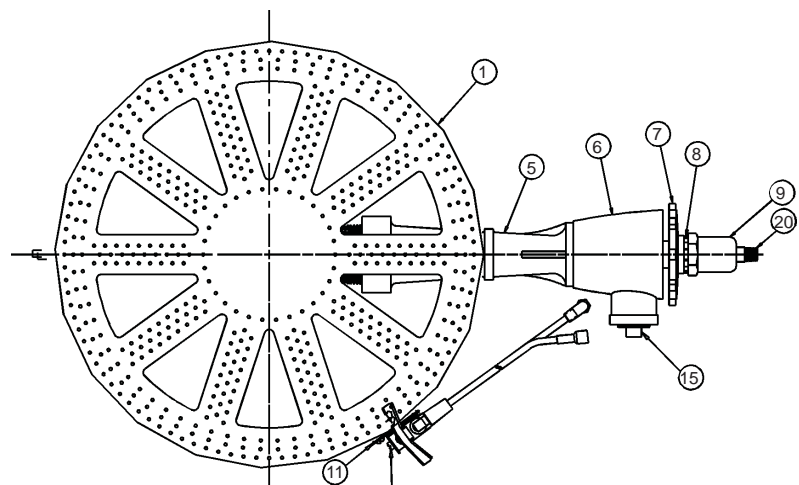
# Liste des pièces

## Marmite stationnaire au gaz

Clé	Description	N° de pièce
<b>F</b>	<b>ASSEMBLAGE DU BRÛLEUR 20 ET 40 GALLONS</b>	<b>127331</b>
1	TÊTE DU BRÛLEUR	000286
2	COUDE À 90 DEGRÉS, 2-1/2 PO NPT	000289
3	VENTURI	000287
4	OBTURATEUR D'AIR	000288
5	TÊTE D'INJECTEUR À FILETAGE MÂLE	000279
6	ANNEAU DE RETENUE, TYPE E	000460
7	ÉCROU AUTO-FREINÉ 3/8 PO NPT	000294
8	OUVERTURE, N.G., 20 GALLONS, 0 À 1 500 PI ÉLÉVATION	000489
8	OUVERTURE, PROP., 20 GALLONS, ÉLÉ. PLUS ÉLEVÉE	000281
8	OUVERTURE, N.G., 40 GALLONS, 0 À 1 500 PI ÉLÉVATION	000280
8	OUVERTURE, PROP., 40 GALLONS, ÉLÉ. PLUS ÉLEVÉE	000281
9	SUPPORT DE MONTAGE DE LA VEILLEUSE D'ALLUMAGE	123824
10	VIS N° 10 - 24 X 3/8 PO LONG TÊTE RONDE	006009
11	ASSEMBLAGE DE LA VEILLEUSE D'ALLUMAGE, 20 GALLONS, 0 À 1 500 PI ÉLÉV	096705
11	ASSEMBLAGE DE LA VEILLEUSE D'ALLUMAGE, 20 GALLONS, ÉLÉV. PLUS ÉLEVÉE	096706
11	ASSEMBLAGE DE LA VEILLEUSE D'ALLUMAGE, 40 GALLONS, 0 À 1 500 PI ÉLÉV	096705
11	ASSEMBLAGE DE LA VEILLEUSE D'ALLUMAGE, 40 GALLONS, ÉLÉV. PLUS ÉLEVÉE	096706
12	VIS N° 10 - 32 X 1/4 PO À TÊTE CYLINDRIQUE	090797
13	TÊTE D'INJECTEUR À FILETAGE MÂLE DE LA VEILLEUSE, 40 GALLONS, 0 À 1 500 PI ÉLÉV	098647
13	TÊTE D'INJECTEUR À FILETAGE MÂLE DE LA VEILLEUSE D'ALLUMAGE, 40 GALLONS, ÉLÉV. PLUS ÉLEVÉE	098647
14	CANALISATION PILOTE, DE 1/4 PO EN ALUMINIUM	006796
15	COUDE MÂLE À 90 DEGRÉS, CANALISATION DE 1/8 PO NPT X 1/4 PO	097195
16	CÂBLE D'ALLUMAGE PAR ÉTINCELLE HAUTE TENSION, 36 PO DE LONG	096728



PÂTE À JOINTS REQUISE SUR TOUS LES FILETS DES CONNEXIONS DE TUYAU

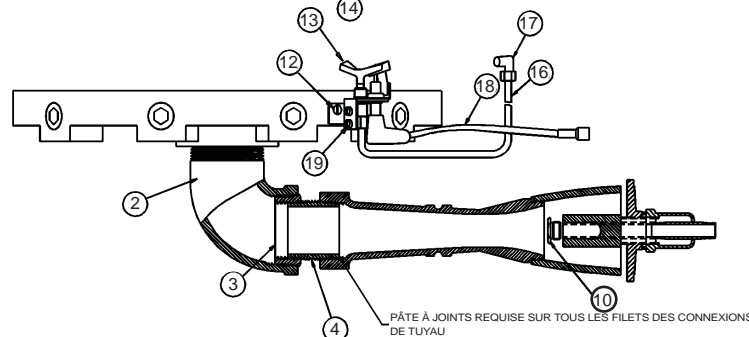
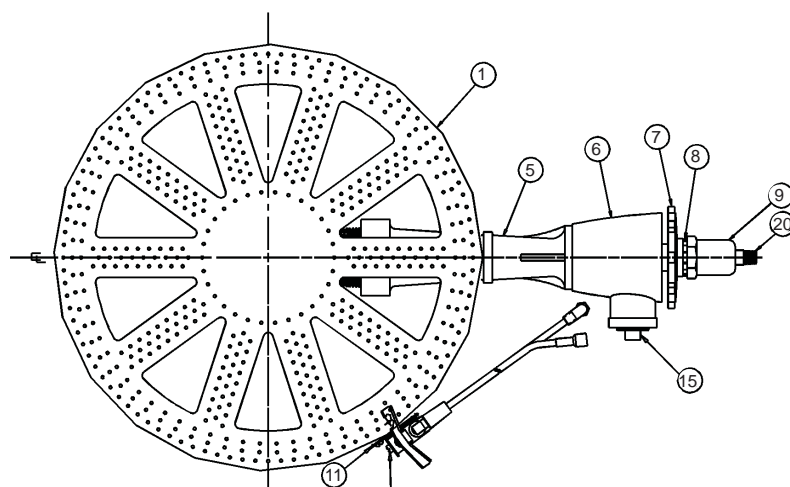
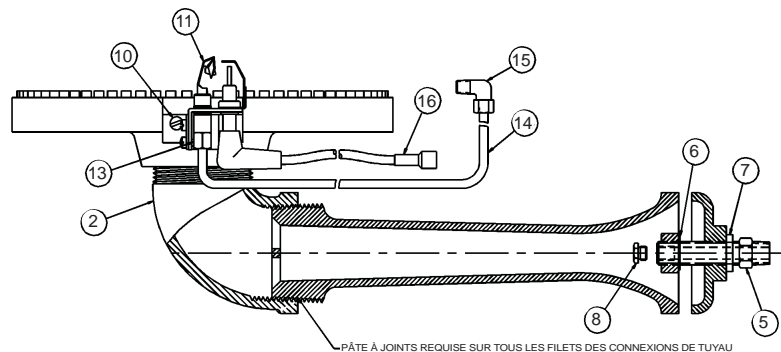
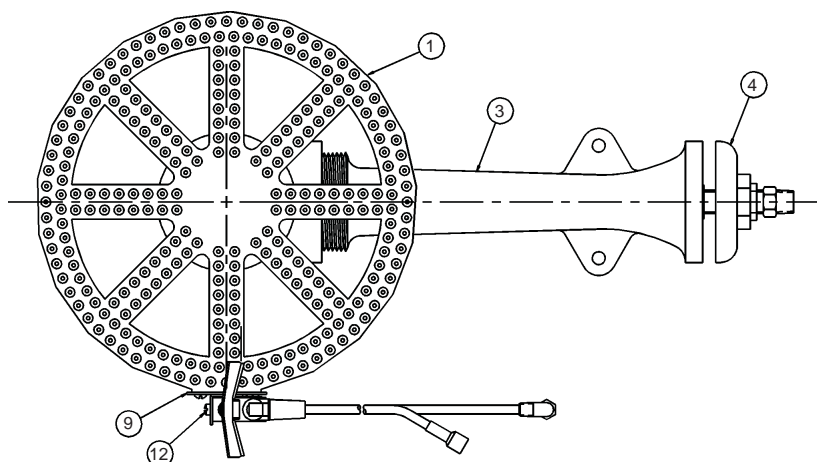


PÂTE À JOINTS REQUISE SUR TOUS LES FILETS DES CONNEXIONS DE TUYAU

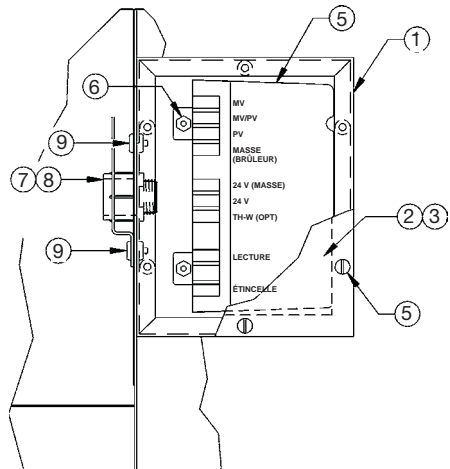
# Liste des pièces

## Marmite stationnaire au gaz

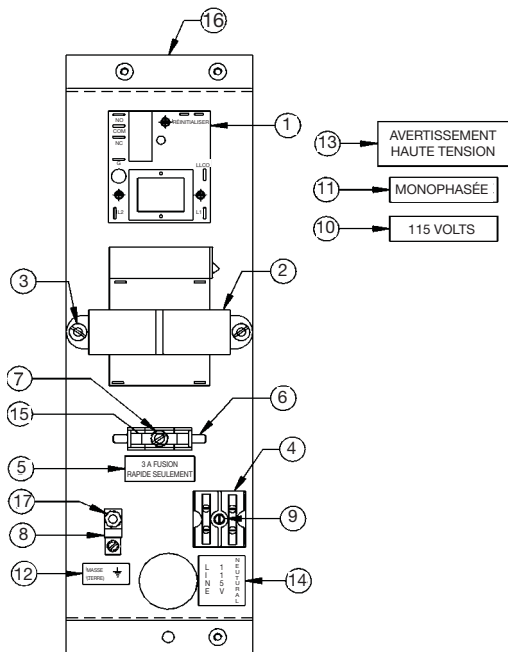
Clé	Description	N° de pièce
<b>F</b>	<b>ASSEMBLAGE DU BRÛLEUR 60, 80 ET 100 GALLONS</b>	<b>127349</b>
1	TÊTE DU BRÛLEUR	008246
2	COUDE À 90 DEGRÉS, 2-1/2 PO NPT	000289
3	RACCORD RÉDUIT, 2-1/2 X 2 PO NPT	08774
4	MAMELON FERMÉ DE 2 PO NPT	008731
5	VENTURI	010542
6	TÊTE DE MÉLANGE	000395
7	OBTURATEUR D'AIR	000396
8	ÉCROU AUTO-FREINÉ, 3/4 PO NPT	000397
9	BOUCHON D'EXTRÉMITÉ	000398
10	OUVERTURE, N.G., 0 À 1 500 PI ÉLEVATION	000399
10	OUVERTURE, PROP., ÉLÉV. PLUS ÉLEVÉE	000403
11	SUPPORT DE MONTAGE DE LA VEILLEUSE D'ALLUMAGE	123824
12	VIS N° 10 - 24 X 3/8 PO LONG TÊTE RONDE	006009
13	ASSEMBLAGE DE LA VEILLEUSE D'ALLUMAGE, 0 À 1 500 PI ÉLÉV	096705
13	ASSEMBLAGE DE LA VEILLEUSE D'ALLUMAGE, ÉLÉV. PLUS ÉLEVÉE	096705
14	VIS N° 10 - 32 X 1/4 PO À TÊTE CYLINDRIQUE	090797
15	BOUCHON DE TUYAU À TÊTE CARRÉE, 1 PO NPT	008507
16	CANALISATION PILOTE, DE 1/4 PO EN ALUMINIUM	006796
17	COUDE MÂLE À 90 DEGRÉS, CANALISATION DE 1/8 PO NPT X 1/4 PO	097195
18	CÂBLE D'ALLUMAGE PAR ÉTINCELLE HAUTE TENSION, 36 PO DE LONG	096728
19	TÊTE D'INJECTEUR À FILETAGE MÂLE DE LA VEILLEUSE	098647
20	MAMELON 3/8 PO NPT X 2-1/2 LONG	005676



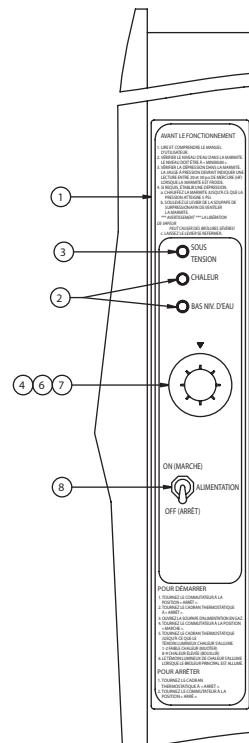
# Liste des pièces



Module d'allumage et assemblage du boîtier



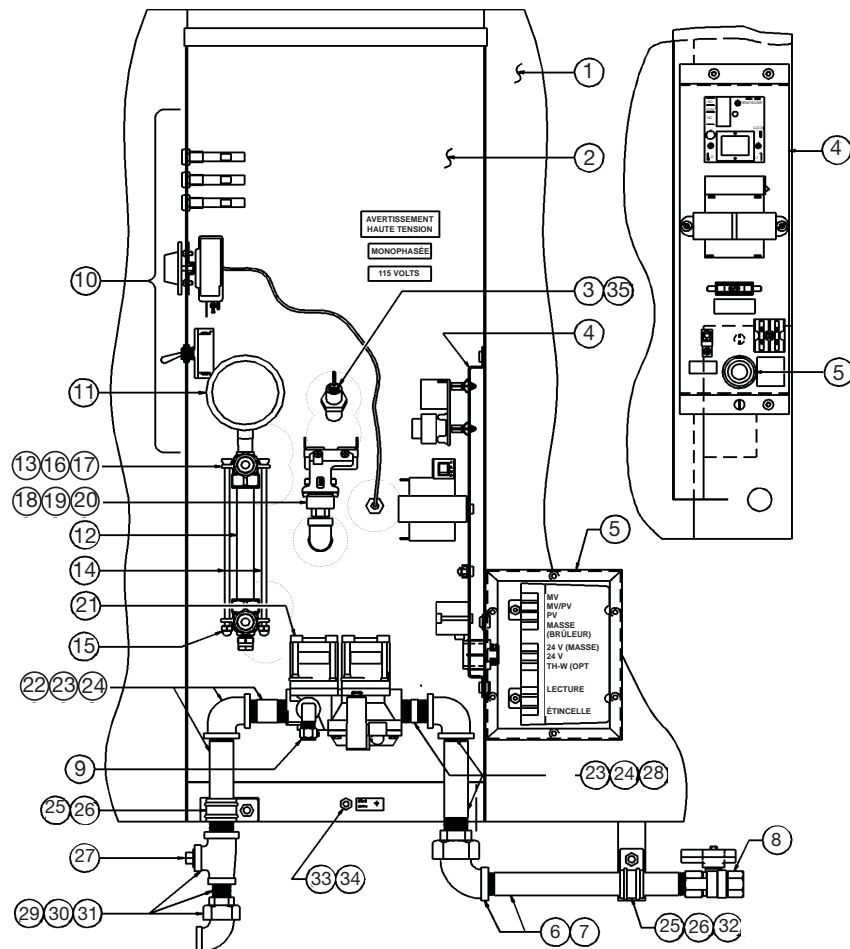
Assemblage de panneau électrique



Assemblage des composants du panneau avant



# Liste des pièces



Robinet de gaz, canalisation et assemblage du panneau de commande électrique

# Liste des pièces

Clé	Description	N° de pièce
<b>G</b>	<b>ROBINET DE GAZ, TUYAU ET ÉLECTRICITÉ ASSEMBLAGE DU PANNEAU CENTRAL</b>	<b>127335</b>
3	ÉLECTRODE DE NIVEAU D'EAU	074665
4	ASSEMBLAGE DES COMPOSANTES ÉLECTRIQUES	123823
5	MODULE D'ALLUMAGE & ASSEMBLAGE DU BOÎTIER	127334
6	COUDE, UNION À 90 DEGRÉS 1/2 PO NPT	005495
7	MAMELON 1/2 PO NPT X 8 PO LONG	005557
8	ROBINET DE GAZ, FERMETURE MAUELLE 1/2 PO NPT	098458
9	RACCORD À 90 DEGRÉS, TUYAU 1/8 PO NPT MÂLE X 1/4 PO	097195
10	ASSEMBLAGE DES COMPOSANTS DU PANNEAU AVANT	123805
11	JAUGE À PRESSION, DIAMÈTRE 2 PO	156047
12	TUYAU D'OBSERVATION, 5/8 DIAM. X 4-3/4 PO LONG	008742
13	RACCORDS POUR L'ASSEMBLAGE DE LA VITRE D'OBSERVATION	002845
14	TIGE DE GARD POUR VITRE D'OBSERVATION	002981
15	ÉCROU HEXAGONAL N° 10 - 24	005470
16	RACCORD ENTIER 1/2 PO NPT	005722
17	MAMELON 1/2 PO NPT X 2-1/2 LONG	005552
18	COMMUTATEUR DE PRESSION 1/4 PO NPT, 24 PSIG ± 1	108559
19	MAMELON 1/4 PO NPT X 2-1/2 LONG	127330
20	COUDE À 90 DEGRÉS 1/4 PO NPT	005682
21	ROBINET DE GAZ	123815
22	MAMELON 1/2 PO NPT X 2 PO LONG	005551
23	COUDE 1/2 PO NPT	008747
24	MAMELON 1/2 PO NPT X 4 PO LONG	005554
25	BRIDE DE SERRAGE POUR CONDUIT RIGIDE, 3/4 PO NFPC	127345
26	ÉCROU HEXAGONAL 1/4 - 20	095695
27	BOUCHON DE TUYAU À TÊTE CARRÉE, 3/8 PO NPT	008504
28	MAMELON 1/2 PO NPT X 1-1/2 LONG	004184
29	TÉ DE RÉDUCTION, 1/2 PO NPT X 3/8 NPT X 3/8	123865
30	MAMELON 3/8 PO NPT X FERMÉ	007439
31A	COUDE MÂLE ET FEMELLE 90 DEGRÉS	009853
31B	RACCORD UNION 3/8 PO NPT	005686
32	BOULON, HH, 1/4 - 20 X 3/4 LONG	005698
35	PARE-POUSSIÈRE DE LA SONDE DE BAS NIVEAU D'EAU	101143
37	ÉCROU KEPS 10-32 AVEC RONDELLE ANTI-SECOUSSES	071256

Clé	Description	N° de pièce
<b>ASSEMBLAGE DE PANNEAU ÉLECTRIQUE</b>		<b>123823</b>
1	CONTRÔLE DE NIVEAU D'EAU - 24 V	122192
2	TRANSFORMATEUR 75 A, 24 V SEC. 120 V PRIM.	121715
2	TRANSFORMATEUR 75 A, 24 V SEC. 208-240 V PRIM.	106234
3	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE 8-32 X 3/8 PO LONG	005764
4	BLOC DE JONCTION, 2 POTEAUX N° 4 - N° 18 AWG	003887
5	ÉTIQUETTE, « 3 A À DÉGAGEMENT RAPIDE SEULEMENT »	102251
6	PORTE-FUSIBLE	077854
7	VIS À TÊTE RONDE 6-32 X 1/4 PO LONG	018384
8	CRAN DE MASSE, 14-6 AWG	119829
9	VIS À TÊTE RONDE 8-32 X 1-1/4 PO LONG	005056
15	FUSIBLE 3.0 A TYPE 3 AG	077853
16	PANNEAU ÉLECTRIQUE	123852
17	ÉCROU KEPS 10-32 AVEC RONDELLE ANTI-SECOUSSES	071256
18	FAISCEAU DE CÂBLE	123864
<b>BOÎTIER DU MODULE D'ALLUMAGE</b>		<b>127334</b>
1	BOÎTIER DU MODULE D'ALLUMAGE À ÉTINCELLE	123775
2	COUVERCLE DU BOÎTIER DE MODULE D'ALLUMAGE À ÉTINCELLE	104948
3	JOINT DE COUVERCLE	104941
4	VIS N° 8 - 32 X 3/8 PO LONG	005764
5	MODULE D'ALLUMAGE	085153
6	ÉCROU KEPS 6-32	071289
7	ADAPTATEUR MÂLE EN PLASTIQUE POUR CONDUIT 1/2 NPT	123733
8	ÉCROU DE CONDUIT, 1/2 PO	005487
9	VIS N° 10 - 32 X 3/8 PO LONG	069773
<b>ASSEMBLAGE DES COMPOSANTS DU PANNEAU AVANT</b>		<b>123805</b>
1	ÉTIQUETTE POUR TÉMOINS LUMINEUX & DIRECTIVES	123803
2	TÉMOIN LUMINEUX AMBRE AVEC GARNITURE	116384
3	TÉMOIN LUMINEUX ROUGE AVEC GARNITURE	116383
4	THERMOSTAT	012313
5	ADAPTATEUR DE THERMOSTAT (BAGUE D'ARBRE)	107172
6	VIS À TÊTE RONDE 6-32 X 3/8 PO LONG	009697
7	BOUTON DU THERMOSTAT	012314
8	COMMUTATEUR À BASCULE, SPST, MARCHE-ARRÊT	006904













1055 Mendell Davis Drive • Jackson MS 39272, États-Unis  
1-888-994-7636 • 1-601-372-3903 • Télécopieur 1-888-864-7636  
[unifiedbrands.net](http://unifiedbrands.net)